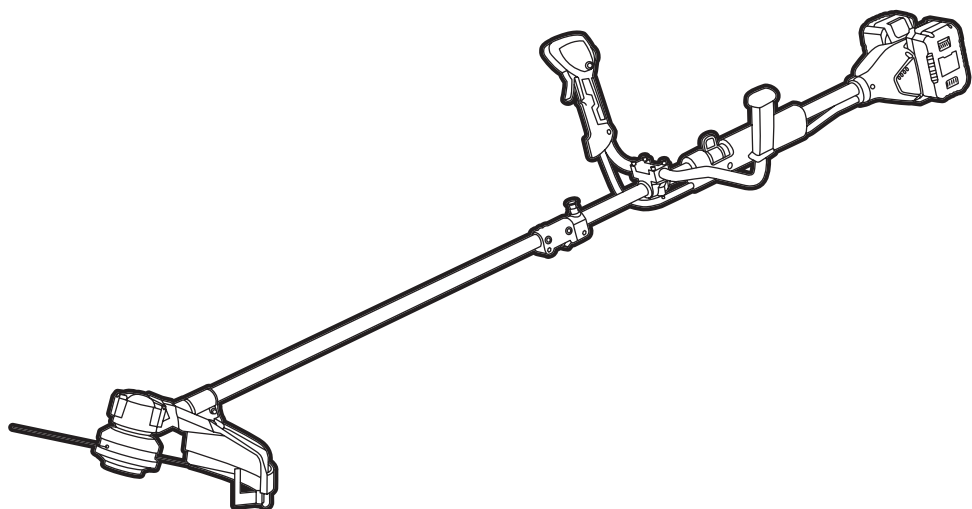


С***HAMPION***[®]

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕР АККУМУЛЯТОРНЫЙ ТВ3612



EAC

RU РУССКИЙ

iPrix
С***HAMPION***[®]

СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
2. ВВЕДЕНИЕ	4
3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ	5
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	6
5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	7
6. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ	9
7. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	10
8. СБОРКА	11
КОМПЛЕКТНОСТЬ	11
УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА	11
УСТАНОВКА РУКОЯТОК	11
УСТАНОВКА НИЖНЕЙ ШТАНГИ	12
УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (АККУМУЛЯТОРОВ).....	12
9. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	13
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (АККУМУЛЯТОРОВ).....	13
ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТРИММЕРА	13
ПРАВИЛА РАБОТЫ УСТРОЙСТВОМ	14
ОСНОВНЫЕ ВИДЫ РАБОТ ТРИММЕРОМ	15
10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	17
ВИДЫ РАБОТ И ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	17
ЗАМЕНА КОРДА В ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКЕ.....	18
ЗАМЕНА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ.....	19
11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ	20
12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	21
13. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	22

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристика	Значение
Обороты без нагрузки, об/мин	5500
Ширина скашивания, мм	430
Диаметр корда, мм	2,0
Тип аккумуляторов*	Li-ion
Тип двигателя	бесщеточный
Рекомендуемые аккумуляторы*	B3624
Возможное количество одновременно устанавливаемых на устройство аккумуляторов	2
Минимальное количество необходимых для работы аккумуляторов	1
Номинальное напряжение, В	36
Уровень звукового давления, дБА	79,7
Уровень мощности звука, дБА	96
Вибрация на рукоятках, м/с ²	4,64
Класс защиты	II (двойная изоляция)
Вес без аккумулятора, кг	4,1
Вес нетто/брутто, кг	4,1/5,2
Размер устройства в собранном виде, длина x высота x ширина, мм	1860 x 653 x 445
Размер упаковки, длина x высота x ширина, мм	1000 x 226 x 160

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

* — Аккумуляторы и зарядное устройство в комплект поставки не входят.

2. ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый пользователь!

Благодарим за покупку продукции CHAMPION. В данном руководстве приведены правила эксплуатации аккумуляторного триммера CHAMPION. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните руководство, при необходимости Вы всегда можете обратиться к нему.

Продукция CHAMPION отличается высокой мощностью и производительностью, продуманным дизайном и эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования. Линейка техники CHAMPION регулярно расширяется новыми устройствами, которые постоянно совершенствуются.

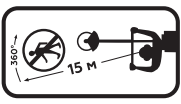
Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность, конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающие качество устройства. В связи с этим происходят изменения в технических характеристиках, и содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному устройству. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации*.

Внешний вид продукции может отличаться от изображения на титульном листе руководства по эксплуатации.

* С последней версией руководства по эксплуатации можно ознакомиться на сайте champion.ru.

3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ

Знаки безопасности, управления и информации размещены на триммере в виде наклеек, либо нанесены рельефно на корпусе.

	Запрещается работать во время дождя и в помещениях с высокой влажностью		Использование без защитного кожуха запрещено
	Внимание! Опасность (прочие опасности)		Попадание посторонних предметов под вращающуюся триммерную головку может привести к их отскоку и получению травм
	Вращающиеся детали. Опасность получения травм!		Осторожно! Возможен отскок посторонних предметов
	Прочтите руководство по эксплуатации перед началом работы		Работать в защитной обуви
	Перед проведением работ по техническому обслуживанию убедитесь, что ключ безопасности был отсоединен, аккумуляторы извлечены		Надевайте защитные очки, наушники, защитную каску, если есть опасность падения предметов и ушиба головы
	Не допускайте нагрева аккумулятора выше 50°C		Работать в защитных перчатках
	Не выбрасывайте аккумуляторы и их элементы в водоемы и не погружайте их в воду. Это может привести к травмам и к загрязнению окружающей среды		Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 15 м от работающего устройства
	Запрещается бросать аккумулятор в огонь. Опасность взрыва и получения тяжелых травм		Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Сдайте неисправный и отработавший аккумулятор в пункт переработки

РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

XXAABBBCCDDDD

XX - Код производителя
AA - Номер модели
BB - Год производства
CC - Месяц производства
DDDD - Уникальный номер модели

Месяц и год изготовления указан на упаковке и (или) устройстве в составе серийного номера.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Триммер (далее по тексту триммер или устройство) предназначен для непрофессионального, любительского (личного, семейного, домашнего или иного) использования, не связанного с предпринимательской и профессиональной деятельностью.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Непрофессиональное (любительское) использование подразумевает под собой эксплуатацию устройства не более 200 часов в год.

Рекомендуемое время непрерывной работы определяется емкостью аккумуляторов, перерыв в работе — не менее 15 мин.

Может использоваться для ухода за газонами на дачном или приусадебном участке, для скашивания травы на лужайках с ровной поверхностью с соблюдением всех требований Руководства по эксплуатации.



Триммер сконструирован таким образом, что он безопасен и надежен, если эксплуатируется в соответствии с Руководством. Прежде чем приступить к эксплуатации триммера прочтите и усвойте Руководство по эксплуатации. Если Вы этого не сделаете, результатом может явиться травма или повреждение триммера.



ВНИМАНИЕ!

Используйте для ремонта и обслуживания расходные материалы, рекомендованные заводом-изготовителем и оригинальные запасные части. Использование не рекомендованных расходных материалов, не оригинальных запчастей лишает Вас права на гарантийное обслуживание триммера.



ВНИМАНИЕ!

Использование триммера в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования триммера не по назначению. Выход из строя триммера при использовании не по назначению не является гарантийным случаем.

Назначенный срок службы 5 лет. По истечении срока службы устройство направляется в авторизованный сервисный центр для принятия решения об установлении нового срока службы или утилизации.

5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с устройством прежде, чем приступать к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой органов управления. Знайте, что делать в экстренных ситуациях. Обратите особое внимание на информацию, которой предшествуют следующие заголовки:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Невыполнение требования руководства приведет к смертельному исходу или получению тяжелых травм.



ОСТОРОЖНО!

Невыполнение требования руководства приведет к получению травм средней тяжести.



ВНИМАНИЕ!

Невыполнение требования руководства приведет к повреждению устройства.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Указывает на информацию, которая будет полезна при эксплуатации устройства.

1. Прежде чем начать работу в первый раз, получите инструктаж продавца или специалиста, как следует правильно обращаться с устройством, при необходимости пройдите курс обучения.
2. Несовершеннолетние лица к работе с устройством не допускаются, за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.
3. Эксплуатируйте устройство в хорошем физическом и психическом состоянии. Не пользуйтесь устройством в болезненном или утомленном состоянии, или под воздействием каких-либо веществ, медицинских препаратов, способных оказать влияние на физическое и психическое состояние.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не работайте с устройством в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, или после употребления сильно действующих лекарств.

4. Работайте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
5. Устройство разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращаться с ней. При этом обязательно должно прилагаться руководство по эксплуатации.
6. Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.
7. Не рекомендуется работать устройством в одиночку. Позаботьтесь о том, чтобы во время работы на расстоянии слышимости кто-то находился, на случай если Вам понадобится помощь.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При неблагоприятной погоде (дождь, ветер, град) рекомендуется отложить проведение работ – существует повышенная опасность несчастного случая!

8. Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 15 м от работающего устройства.
9. Проверяйте устройство перед работой, чтобы убедиться, что все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.

10. Храните устройство в закрытом месте, недоступном для детей.
11. Работайте в плотно облегающей одежде. Не носите широкую одежду и украшения, так как они могут попасть в движущиеся части устройства.
12. Наденьте прочные защитные перчатки. Перчатки снижают передачу вибрации на Ваши руки. Продолжительное воздействие вибрации может вызвать онемение пальцев и другие болезни.
13. Носите прочную обувь на не скользящей подошве для большей устойчивости. Не работайте с устройством босиком или в открытой обуви.
14. Всегда используйте защитные очки или лицевой щиток при работе.
15. Во избежание повреждения органов слуха рекомендуется во время работы с устройством использовать защитные наушники.
16. Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимают с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения устройства).
17. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

ВОЗМОЖНЫЕ ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА, КОТОРЫЕ ПРИВОДЯТ К ИНЦИДЕНТУ ИЛИ АВАРИИ

Ошибочные действия персонала, которые приводят к инциденту или аварии выделены в руководстве по эксплуатации пометками **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** **ОСТОРОЖНО!** **ВНИМАНИЕ!**

ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ

Выход из строя органов управления, триммерной головки, электродвигателя, внешние повреждения корпуса.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Критические отказы, связанные с установленным на устройство аккумулятором, смотрите в Руководстве по эксплуатации аккумулятора.

КРИТЕРИИ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ



ПРИМЕЧАНИЕ!

Критерием предельного состояния устройства является состояние, при котором его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей, или их совокупности при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Критерием предельного состояния устройства является выход из строя двигателя.

ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ПРИ НАСТУПЛЕНИИ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ ИЛИ ДОСТИЖЕНИИ ПРЕДЕЛЬНОГО СОСТОЯНИЯ

При наступлении критических отказов необходимо прекратить эксплуатацию устройства и обратиться в авторизованный сервисный центр для диагностики и ремонта. При достижении предельного состояния необходимо утилизировать устройство.

6. ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Для очистки деталей не используйте бензин или другой воспламеняющийся растворитель.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Для предотвращения поражения электрическим током не работайте устройством во время дождя, а также в сыром или влажном помещении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается косить влажную траву. Запрещается опускать триммер в воду (для мытья или иной цели).

2. Требования техники безопасности, связанные с аккумулятором и зарядным устройством изложены в соответствующих руководствах по эксплуатации на эти устройства.

ФИЗИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (ТРАВМЫ)

1. Всегда твердо стойте на земле, не теряйте равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть.
2. Держите устройство двумя руками.
3. Следите, чтобы ноги/руки не располагались вблизи рабочих органов и вращающихся частей.
4. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию относительно других людей, которые работают вместе с Вами.

5. Соблюдайте особую осторожность, когда Вы меняете направление движения.
6. Соблюдайте особую осторожность при выполнении работ в стесненных условиях (в ограниченном пространстве).
7. Выключите устройство перед перемещением с одного места на другое.
8. Все работы по техническому обслуживанию и ремонту проводите при снятом аккумуляторе.

ТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (УСТРОЙСТВО)

Перед включением устройства следите за тем, чтобы рабочие органы устройства не соприкасались с посторонними предметами, а вентиляционные отверстия для охлаждения двигателя не перекрывались чем-либо.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации аккумуляторов.



ВНИМАНИЕ!

Пользователь несет персональную ответственность за возможный вред здоровью и имуществу третьих лиц в случае неправильного использования устройства или использования его не по назначению.

7. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Основные узлы и органы управления триммера показаны на Рис. 1

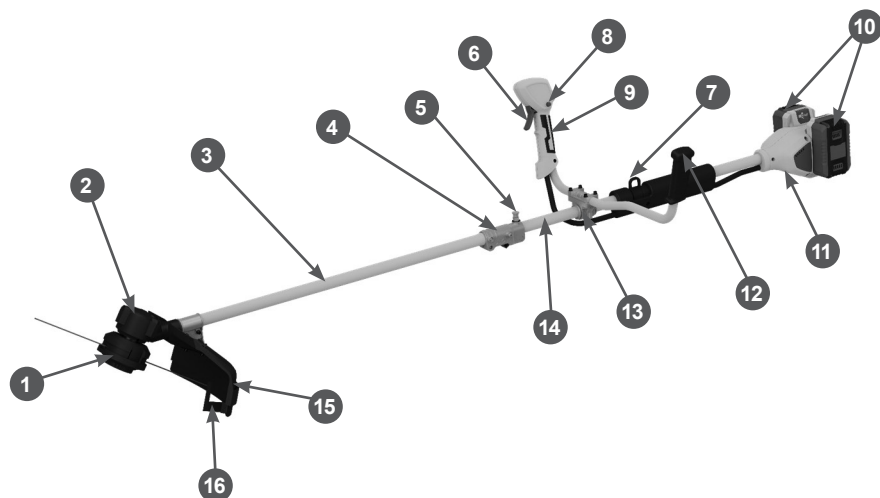


Рис. 1 Основные узлы и органы управления

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Головка триммерная | 10. Аккумуляторы |
| 2. Корпус электродвигателя | (в комплект поставки не входят) |
| 3. Штанга нижняя | 11. Отсек аккумуляторный |
| 4. Муфта соединительная | 12. Рукоятка рабочая |
| 5. Фиксатор муфты соединительной | 13. Кронштейн крепления рукояток |
| 6. Рычаг включения | 14. Штанга верхняя |
| 7. Кронштейн для подвесного ремня | 15. Кожух защитный |
| 8. Кнопка блокировки рычага включения | 16. Нож для обрезки корда |
| 9. Рукоятка управления | |

ПРИНЦИП РАБОТЫ ТРИММЕРА

Крутящий момент от вращающегося якоря электродвигателя передается триммерной головке. При контакте вращающегося с большой скоростью корда с травой происходит ее срезание.

8. СБОРКА

КОМПЛЕКТНОСТЬ

Комплектность устройства приведена в Таблице 1.

ТАБЛИЦА 1. Комплектность устройства

Наименование	Кол-во
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Корпус аккумуляторного отсека с верхней штангой и рукояткой управления	1 шт.
Штанга нижняя с электродвигателем и триммерной головкой	1 шт.
Рукоятка рабочая	1 шт.
Кожух защитный	1 шт.
Ремень подвесной	1 шт.

Аккумуляторы и зарядное устройство в комплект поставки не входят.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность.

Устройство поставляется в состоянии, требующем сборки. Для сборки устройства выполните следующее:

1. Извлеките из упаковки содержимое. Распакуйте все детали и положите их на ровную устойчивую поверхность. Удалите все упаковочные материалы.
2. Установите защитный кожух.
3. Установите рукоятки.
4. Установите нижнюю штангу.
5. Установите подвесной ремень.
6. Зарядите и установите аккумулятор (аккумуляторы).



ВНИМАНИЕ !

Устройство может работать как с двумя установленными аккумуляторами, так и с одним.

УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА

Возьмите защитный кожух и снимите с ножа для обрезки корда защитный чехол (при его наличии).



ВНИМАНИЕ!

Скашивание травы с неснятым защитным чехлом для обрезки корда приводит к увеличению длины корда, увеличению нагрузки на двигатель и преждевременному выходу триммера из строя. Выход триммера из строя по этой причине не является гарантийным случаем.

Установите на нижнюю штангу защитный кожух и зафиксируйте его двумя винтами как показано на Рис.2

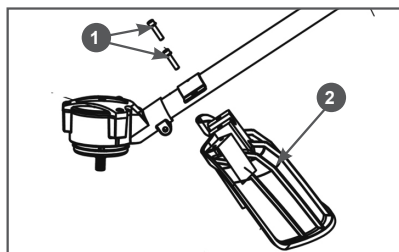


Рис. 2 Установка защитного кожуха

1. Винты
2. Кожух защитный

УСТАНОВКА РУКОЯТОК

Установите в рабочее положение и закрепите винтами рукоятки (Рис. 3).

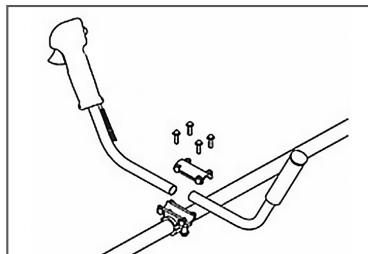


Рис. 3 Установка рукояток

УСТАНОВКА НИЖНЕЙ ШТАНГИ

Для установки нижней штанги выкрутите на соединительной муфте винт с барашковой головкой на несколько оборотов (Рис. 4). Вытянув фиксатор 2 вверх, установите верхнюю штангу в соединительную муфту. Совместите отверстие на верхней штанге с фиксатором в муфте. Отпустите фиксатор, чтобы он попал в отверстие верхней штанги. Закрутите винт с барашковой головкой. После сборки проверьте узел на отсутствие люфта.

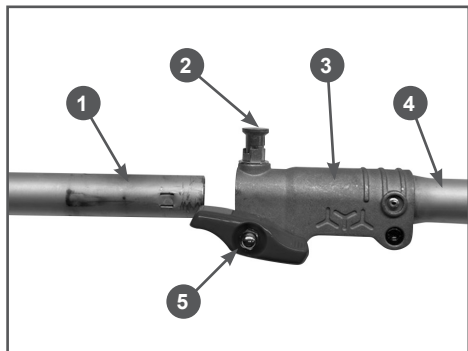


Рис. 4 Установка нижней штанги

1. Штанга верхняя
2. Фиксатор
3. Муфта соединительная
4. Штанга нижняя
5. Винт с барашковой головкой

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА (АККУМУЛЯТОРОВ)



ВНИМАНИЕ !

Устройство может работать как с двумя установленными аккумуляторами, так и с одним.

Вставьте аккумулятор (аккумуляторы) в аккумуляторный отсек триммера до щелчка (Рис. 5).

Убедитесь, что каждый аккумулятор полностью вставлен и зафиксирован. Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на его кнопку разблокировки и выньте аккумулятор из отсека.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Убедитесь перед первой установкой, что аккумуляторы полностью заряжены.



Рис. 5 Установка аккумуляторов

9. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед началом работы необходимо сделать следующее:

1. Проверить состояние корпуса и уровень зарядки аккумулятора и при необходимости зарядить его. Заменить аккумулятор при обнаружении повреждений.
2. Осмотреть триммер на предмет повреждений корпуса и триммерной головки. Никогда не работайте триммером при наличии повреждений и неисправностей.
3. Проверить затяжку резьбовых соединений крепежных элементов рукояток, защитного кожуха.
4. Проверить исправность кнопки включения, рычага включения, кнопки блокировки рычага включения.
5. Отрегулируйте длину подвесного ремня.
6. При возможности произведите ограждение зоны, в которой будет проводиться работа, и установите предупреждающие таблички в соответствии с разделом ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (АККУМУЛЯТОРОВ)

Аккумуляторы могут быть не полностью заряжены на момент приобретения. Перед первым использованием триммера поместите аккумулятор (аккумуляторы) 1 в зарядное устройство 2 и полностью зарядите* аккумулятор (аккумуляторы) (Рис. 6).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Заряжайте аккумуляторы в безопасном месте вдали от источников влаги и тепла.

* – Более подробно о зарядке аккумулятора см. в Руководствах по эксплуатации аккумуляторов и зарядного устройства.

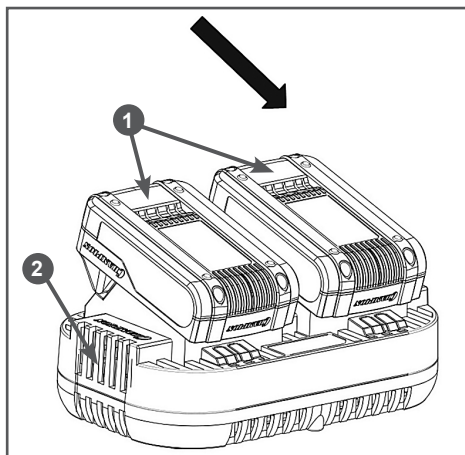


Рис. 6 Зарядка аккумуляторов

1. Аккумуляторы
2. Зарядное устройство

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТРИММЕРА

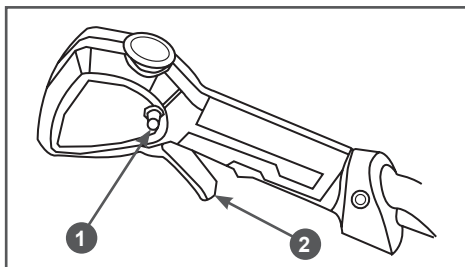


Рис. 7 Расположение органов управления на задней рукоятке

1. Кнопка блокировки рычага включения
 2. Рычаг включения
1. Нажмите и удерживайте кнопку 1 (Рис.7) блокировки рычага включения, после чего нажмите рычаг включения 2 (Рис. 7), триммер включится, триммерная головка начнет крутиться.
 2. После включения можете отпустить кнопку блокировки.
 3. Для выключения триммера достаточ-

но отпустить рычаг включения.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед включением триммера убедитесь, что кнопка блокировки и рычаг включения свободно перемещаются, автоматически возвращаясь в исходное положение после отпускания. А так же что передняя и задняя рукоятки чистые и сухие.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед включением устройства снимите чехол защиты ножа для обрезки корда (при его наличии). Сохраните чехол, чтобы надеть его обратно на нож для безопасного хранения.

ПРАВИЛА РАБОТЫ УСТРОЙСТВОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Для предотвращения поражения электрическим током не работайте устройством во время дождя, по сырой или влажной траве.

Перед началом работы снимите защитный чехол ножа для обрезки корда (при его наличии).. В противном случае корд не будет обрезаться до необходимой длины. При увеличении длины корда вырастет нагрузка на двигатель.



ВНИМАНИЕ!

Не используйте триммер без установленного защитного кожуха. Не используйте триммер с установленным защитным чехлом ножа для обрезки корда. Во время работы следите за исправностью и остротой ножа для обрезки корда. При снятом или неисправном кожухе Вы не сможете контролировать длину корда триммерной головки и, соответственно, нагрузку на электродвигатель.



ВНИМАНИЕ!

Выход из строя электродвигателя в результате работы без кожуха или с неисправным

кожухом, неисправным или отсутствующим ножом для обрезки корда, не является гарантийным случаем.



ВНИМАНИЕ!

Во время работы периодически очищайте от намотанной травы триммерную головку и выходной вал под триммерной головкой. В противном случае это приведет к нагреву и оплавлению корпуса триммерной головки, перегреву подшипника выходного вала, перегрузке электродвигателя и, как следствие, к выходу триммера из строя. Выход триммера из строя по этим причинам не является гарантийным случаем.



ВНИМАНИЕ!

Триммер предназначен для непрофессионального использования. Продолжительность непрерывной работы триммера не должна быть более 15 минут, затем необходим перерыв в работе для охлаждения электродвигателя 15 минут.

При работе держите триммер одной рукой за рабочую рукоятку, другой рукой за рукоятку управления.

Сохраняйте равновесие в удобном положении.

Во время работы рекомендуется триммер держать перед собой, наклонив так, чтобы нижняя часть головки не касалась земли, а кончик корда находился на нужной высоте кошения. Триммер следует держать таким образом, чтобы срезание травы происходило по направлению от оператора.

В процессе работы корд изнашивается, концы корда могут оторваться при ударе о преграды. При этом длина корда, выступающего из триммерной головки, уменьшается, а значит, уменьшается диаметр скашивания и производительность падает. Для увеличения длины корда необходимо одновременно без усилия нажать триммером на гайку триммерной головки во время работы электродвигателя.

теля. Повторяйте эту процедуру несколько раз, удлиняя корд, до тех пор, пока не услышите характерный звук удара корда о нож для обрезки.

ОСНОВНЫЕ ВИДЫ РАБОТ ТРИММЕРОМ

Основными видами работ, выполняемыми триммером (Рис. 8), являются: стрижка, скашивание, удаление растительного покрова и обработка границы газона.

Описание действий приведено в Таблице 2. При скашивании густой травы работайте поэтапно; не скашивайте высокую траву за один проход (Рис. 9).



Рис. 8 Виды работ, выполняемых триммером

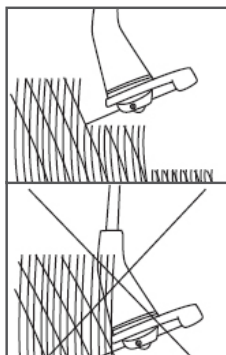


Рис. 9 Скашивание высокой травы

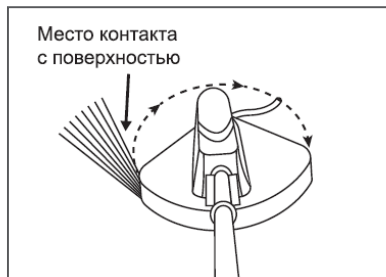


Рис. 10 Место контакта триммерной головки с поверхностью при удалении растительного покрова и обработке границы газона

ТАБЛИЦА 2. Описание работ, выполняемых триммером

Виды работ	Описание
Стрижка	При таком виде работ происходит выборочное скашивание травы на маленьком участке путем движения триммера по прямой линии. Подведите осторожно триммер к месту стрижки (Рис. 8). Отклоните триммерную головку немного в сторону так, чтобы срезанная трава не летела в вашу сторону. Если Вы приблизились к преграде (забору, дереву, стене) подходите к ней с такого угла, чтобы отходы (трава, грунт, мусор) не срикошетили в Вашу сторону. Будьте особенно осторожны в непосредственной близости от сеточного или проволочного ограждения. Стрижка может осуществляться путем срезания стеблей по одному. Разместите триммерную головку так, чтобы концы корда находились близко к основанию сорняка (если поднять корд выше, то стебель будет качаться и наматываться на головку). Используйте головку для последовательного удаления стеблей, если это необходимо.
Скашивание	В этом случае происходит скашивание травы на больших территориях путем движения триммера по дуге (Рис. 8). Двигайтесь легко и плавно, не пытайтесь рубить траву. Наклоните триммерную головку таким образом, чтобы направить отбрасываемые отходы в сторону от Вас при движении триммера. Проведите триммер по дуге параллельно земле и скашивайте траву, затем вернитесь в исходное положение, не скашивая траву. Если Вы хорошо защищены и не беспокоитесь об отброшенных в Вашу сторону отходах, то можете косить в обоих направлениях.
Удаление растительного покрова и обработка границы газона	При удалении растительного покрова после работы остается голая земля (Рис. 8). Обработка границ – это обрезка травы при формировании границ газона или в местах, где она разрослась по тротуару или дороге. В обоих случаях наклоните триммерную головку под крутым углом так, чтобы предотвратить попадание в Вас грязи и камней. Выберите для себя такие углы, которые соответствуют Вашим габаритам и рабочей ситуации. Для большинства видов обрезки следует наклонить триммерную головку так, чтобы концы корда контактировали с поверхностью со стороны круга, где головка перемещается в сторону от Вас и защитного кожуха (Рис. 10). Отбрасываемые отходы при этом не полетят в Вашу сторону.

10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВИДЫ РАБОТ И ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Для поддержания высокой эффективности работы устройства необходимо периодически проверять его техническое состояние и выполнять необходимые регулировки. Периодичность технического обслуживания и виды выполняемых работ приведены в Таблице 3 «Виды работ и периодичность технического обслуживания».



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выключите устройство перед тем, как выполнять какие-либо работы по техническому обслуживанию. Несвоевременное техническое обслуживание или не устранение проблемы перед работой, может стать причиной поломки устройства.

Выход из строя устройства по этой причине не будет являться гарантийным случаем. Всегда выполняйте работы по техническому обслуживанию по графику, указанному в данном руководстве.



ВНИМАНИЕ!

Для выполнения технического обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части CHAMPION. Выход из строя устройства при использовании запасных частей, расходных материалов не соответствующих по качеству, а также при использовании не оригинальных запасных частей не будет являться гарантийным случаем.

ТАБЛИЦА 3. Виды работ и периодичность технического обслуживания

Виды работ	Периодичность проведения работ				
	Операции	Перед работой	После работы	При повреждении	При необходимости
Контрольный осмотр		х		х	х
Проверка крепежных деталей*	Проверить	х		х	х
	Затянуть	х		х	х
Вентиляционные отверстия для охлаждения двигателя	Проверить	х	х		
	Очистить				х
Кнопка включения, рычаг включения, кнопка блокировки рычага включения*	Проверить	х			
	Заменить			х(1)	
Триммерная головка*	Проверить	х			
	Заменить			х	х
Нож для обрезки корда*	Проверить	х			
	Заточить				х
	Заменить			х	х

* - Данные запчасти и расходные материалы не подлежат замене по гарантии.

(1) Данный вид работ необходимо выполнять в авторизованном сервисном центре.



ВНИМАНИЕ!

График технического обслуживания (ТО) применим к нормальным рабочим условиям. Если Вы эксплуатируете устройство в экстремальных условиях, таких как: работа при высоких температурах, при сильной запыленности, необходимо сократить интервалы между ТО.



ОСТОРОЖНО!

Все работы по техническому обслуживанию выполняются в защитных перчатках на холодном двигателе.

ЗАМЕНА КОРДА В ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКЕ

ПРИМЕЧАНИЕ!

Далее приведен порядок замены корда в триммерной головке, конструкция которой может отличаться от имеющейся у Вас. При необходимости обратитесь к руководству или инструкции, прилагаемой к устанавливаемой триммерной головке.

Для замены триммерного корда:

1. Отожмите защелки и снимите крышку (Рис. 11). Удалите остатки корда с катушки. Соберите триммерную головку обратно.



Рис. 11 Извлечение корда из триммерной головки

2. Отрежьте корд длиной примерно 5 м. Совместите стрелки на гайке с метками на крышке (Рис. 12). Проденьте корд через триммерную головку (Рис. 13). Концы корда с двух сторон должны быть примерно одинаковой длины.

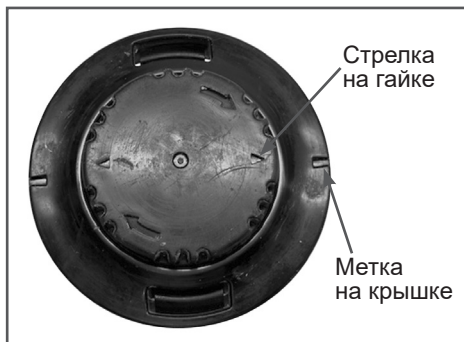


Рис.12 Совмещение стрелок и меток

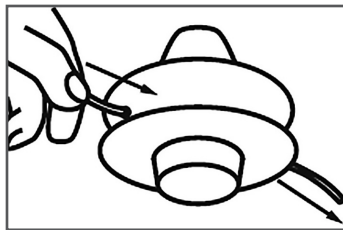


Рис. 13 Установка корда

3. Намотайте корд, для этого гайку триммерной головки вращайте по часовой стрелке, как показано на Рис.14 до тех пор, пока не останутся концы длиной примерно 10-15см.
4. Потяните за концы корда в противоположные стороны (Рис. 15).



Рис. 14 Намотка корда.

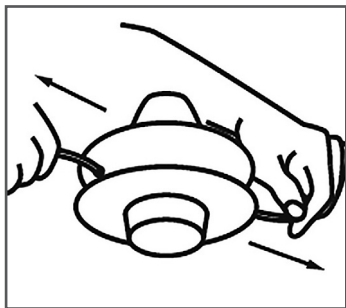


Рис. 15 Фиксация корда

ЗАМЕНА ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

При значительном износе и в случае механических повреждений триммерная головка подлежит замене.

Для снятия триммерной головки:

1. Совместите отверстие защитной шайбы и прорезь на корпусе электродвигателя, установите в отверстие и прорезь металлический упор (Рис. 16А).
2. Открутите триммерную головку, вращая ее по часовой стрелке как это показано на Рис. 16Б

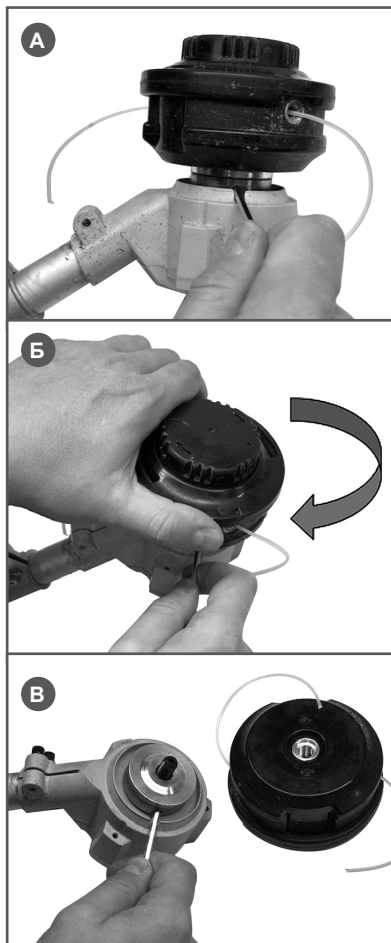


Рис. 16 Снятие триммерной головки

3. Установите новую триммерную головку и надежно прикрутите ее, вращая против часовой стрелки.

11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

ХРАНЕНИЕ

Назначенный срок хранения 5 лет. По истечении срока хранения устройство направляется в авторизованный сервисный центр для принятия решения об установлении новых сроков хранения и службы, или утилизации.

Устройство со снятым аккумулятором* следует хранить в сухом, не запыленном помещении.

При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Накройте триммер плотным материалом, который надежно защитит его от пыли.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

Подготовьте устройство к работе в соответствии с разделом ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ.

Перед запуском двигателя обязательно проведите предварительный осмотр.

Проверьте соединение движущихся частей, отсутствие поломок деталей, которые влияют на работу триммера. Если триммер имеет повреждения, устраните их перед эксплуатацией.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением устройства от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

При транспортировании устройства любым видом транспорта устройство должно быть надежно закреплено, чтобы исключить его падение.

Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от минус 20°C до плюс 40°C;
- относительная влажность воздуха не более 80 % при 20°C.

Перемещение устройства с одного рабочего места на другое производится с помощью рабочих рук.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Реализация устройства осуществляется в соответствии с законами государственного регулирования торговой деятельности, правилами реализации товаров в предприятиях, а также иными подзаконными нормативными правовыми актами в стране, где реализуется устройство.

УТИЛИЗАЦИЯ

Срок службы устройства составляет 5 лет при условии выполнения всех требований данного руководства по эксплуатации. По окончании срока службы утилизация устройства должна производиться в соответствии с нормами, действующими в стране, где эксплуатируется устройство.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Не выбрасывайте устройство вместе с бытовым мусором. Для утилизации устройства обратитесь в специализированные пункты переработки вторичного сырья.

* – Требования к хранению аккумулятора и зарядного устройства изложены в соответствующих руководствах по эксплуатации

12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Устройство не включается	
Аккумулятор (аккумуляторы) неправильно установлен (установлены)	Установить правильно
Аккумулятор (аккумуляторы) разряжен (разряжены)	Зарядить
Аккумулятор (аккумуляторы) поврежден (повреждены)	Заменить аккумулятор (аккумуляторы)
Неисправность выключателя	Обратиться в авторизованный сервисный центр
Двигатель не набирает обороты (не развивает мощность)	
Производительность аккумулятора (аккумуляторов) снижена	Заменить аккумулятор (аккумуляторы)
Слишком длинный корд	Проверить наличие и остроту ножа для обрезки корда. Заточить
Намоталась трава на триммерную головку	Очистить
Плохое качество скашивания	
Закончился корд	Установить новый корд
Триммерная головка повреждена	Заменить

Если неисправность своими силами устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если возникли другие неисправности, не указанные в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

13. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации устройства составляет 12 месяцев* со дня продажи в розничной сети для устройств любительского типа.

Любительский тип устройства CHAMPION используется только в личных целях, не связанных с профессиональной или предпринимательской деятельностью, в противном случае гарантийный срок составляет **30 календарных дней**.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Любительский тип устройства подразумевает использование для бытовых нужд не более 200 часов в год.

Претензии по качеству принимаются только при условии, что обнаруженные недостатки и рекламация заявлены в течение гарантийного срока, установленного на устройство.

Претензии по комплектности и внешнему виду товара после передачи товара Покупателю не принимаются.

Для гарантийного обслуживания устройство предоставляется в сервисный центр:

- в полной комплектности;
- в чистом виде.

При несоблюдении этих требований сервисный центр имеет право отказать вам в гарантийном обслуживании.

В течение гарантийного срока рекомендуется проходить техническое обслуживание устройства (услуги платные).

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

1. На устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален.
2. На устройство, эксплуатировавшееся с нарушением требований руководства по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы.
3. На устройство, которое вышло из строя в результате естественного износа из-за интенсивного использования.
4. На устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке.
5. На устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными перед работой неисправностями (в том числе неправильной сборки), конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий.
6. На устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими, термическими, химическими воздействиями, небрежным обращением, стихийными бедствиями.
7. На устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь устройства, а также в рабочие органы устройства посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий.

(*) Гарантийные сроки и условия гарантии могут быть изменены без предварительного уведомления. Актуальная информация о гарантийных обязательствах приведена на сайте champion.ru

8. На устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как использование не рекомендуемой, поврежденной или неправильно установленной триммерной головки.
9. На устройство, работавшее с перегрузками из-за: длительной работы без перерыва (более 15 минут); использования не рекомендуемой или поврежденной, или не правильно установленной триммерной головки; что привело к перегреву двигателя и выходу его из строя.
10. На устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора коллекторного (щеточного) двигателя.
11. На устройство, у которого вышел из строя бесколлекторный (бесщеточный) электродвигатель, обмотки статора которого изменили цвет вследствие перегрева.
12. На устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат.
13. На детали и узлы: триммерные головки, защитные кожухи, кабели, выключатели, подвесные ремни, пластиковые шестерни, адаптеры вала.
14. На аккумуляторы и/или зарядное устройство, если они не входили в комплект поставки аккумуляторного воздуходувного устройства. Гарантийное обслуживание аккумуляторов и/или зарядного устройства происходит в соответствии с отдельными Гарантийными обязательствами на аккумулятор и/или зарядное устройство.

12.2025

Устройство соответствует требованиям ТР ТС 010/2011.
Сертификат соответствия №ЕАЭС KG417/053.CN.02.06822 Серия KG №0231690

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО
БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ
ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОМПЛЕКТНОСТЬ,
КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ,
НЕ УХУДШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ИЗДЕЛИЯ.
ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ РУКОВОДСТВА
СОХРАНИТЕ ЕГО В ДОСТУПНОМ
И НАДЕЖНОМ МЕСТЕ*.**

Адреса сервисных центров в вашем регионе вы можете найти на сайте

CHAMPION.RU



Импортер: ООО «Ладога»

Адрес: 194292, г. Санкт-Петербург, ул. Домостроительная, д. 14, литер А, пом. 428

Производитель: SHANGHAI INHERTZ INTERNATIONAL TRADING CO., LTD

Адрес: Китай, Room 904, No. 48, Lane 758 Guoan Road, Yangpu District, Shanghai, China

тел.: +86 21 55800873

* С последней версией руководства по эксплуатации можно ознакомиться на сайте **champion.ru**.